

**incluyenyc**

*Amor, equidad, y acceso para jóvenes con discapacidades*

# Transición y vida después de la secundaria

# **incluyenyc**

## **Lo que hacemos**

- **Aprendizaje y escuela**
- **Sistemas de apoyo familiar**
- **Crianza y abogacía**
- **Trabajo y vida adulta**
- **Amistad y habilidades de socialización**

# incluye nyc es...

Un proveedor de apoyo personalizado que ofrece capacitación e información práctica para niños con discapacidades, sus familias y profesionales que trabajan con ellos.

Una agencia fundada por familias, totalmente independiente y sin fines de lucro.

Un centro de padres que atiende a niños y jóvenes con discapacidades en la ciudad de Nueva York, desde su nacimiento hasta los 26 años, y sus familias.

Estamos aquí para ayudarle a tomar decisiones informadas.

# Agenda

- Introducción presentador y asistentes
- ¿Qué significa la transición?
- Parte I:
  - Opciones de diplomas
  - Opciones de credenciales
- Parte II: Plan de transición con la secundaria
- Parte III: Opciones para después de la secundaria
  - ACCES-VR
  - OPWDD
  - ILCs

# ¿Qué significa la transición?

En el mundo de la educación especial, el término transición se aplica para los estudiantes que se están preparando para salir de la secundaria y quieren seguir en la educación superior.

Esto puede significar:

- College
- Empleo/capacitación laboral
- Vivienda/Independencia
- Acceso al sistema de salud y otros servicios
- Lograr tener una vida exitosa como adultos independientes

# ¿Cuándo ocurre la transición?

- Depende de cada individuo pero el proceso de transición empieza a los 12 años y continúa hasta que su hijo llegue a los 20 años o más.
- Cuanto antes usted, su hijo y los profesionales que trabajan con él comiencen a planificar un plan de transición, el proceso será más fácil y sencillo para todos.
- El proceso comienza conociendo las opciones de diplomas y cómo trabajar para obtenerlo.

# Parte I: Opciones de diplomas y credenciales

# Derecho a permanecer en la escuela

- Su hijo tiene el derecho de ir a la escuela hasta el último día del año académico en que cumpla 21 años u obtenga un diploma de secundaria.
  - Su hijo puede permanecer en la escuela incluso si está en proceso de recibir una credencial.
- Las escuelas tienen asistencia obligatoria. Los estudiantes deben ir a clases hasta el final del año académico en el cual el alumno cumpla 17 años.



# Tipos de Diplomas

- Regents
- Regents Avanzado
- Diploma Local
- Equivalente a diploma de secundaria (TASC) antes GED



# Diploma Regents

- 44 créditos (materias específicas)
- Calificación de 65% en 5 exámenes Regents (ELA, Matemáticas, Ciencias, Historia Universal, Historia de EE.UU.)

## **Regents Avanzado:**

- 44 créditos (materias específicas)
- Calificación de 65% en exámenes Regents adicionales

*(Disponible para todos los estudiantes)*



# Diploma Local

- 44 créditos (ciertas materias)
- Opciones para que estudiantes puedan aprobar los exámenes Regents:
  - Baja nota (low pass)
  - Compensatorio
  - Portafolio

*Sólo disponible para alumnos con  
IEP (y planes 504)*

# Diploma Local: baja nota (Low Pass)



- 44 créditos (ciertas materias)
- **Baja nota (Low Pass)**
  - Puntaje de 55% en:
    - ELA
    - Matemáticas
    - Ciencias Naturales
    - Historia Universal
    - Historia de Estados Unidos

# Diploma Local: Compensatorio



- 44 créditos (ciertas materias)
- **Compensatorio:**
  - Calificación de 55% en los regents de ELA y Matemáticas
  - Puntajes entre 45% y 54% en tres exámenes regens, pueden ser compensados un puntaje de 65% en regent. Un puntaje de 65% o superior sólo puede ser usado una vez.

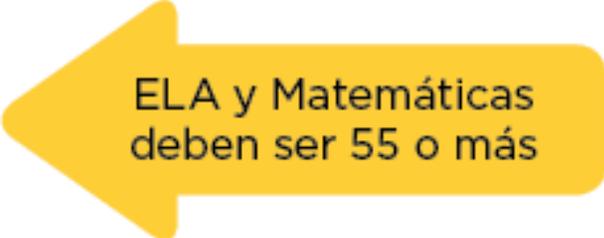
*Sólo disponible para alumnos con IEP (y planes 504)*

# Ejemplos de la opción compensatoria de calificaciones

## EJEMPLO 1:

Un estudiante obtiene las siguientes calificaciones:

- |                                 |    |
|---------------------------------|----|
| • Regents en ELA                | 55 |
| • Regents en Álgebra Integral   | 55 |
| • Regents en Historia Universal | 45 |
| • Regents en Historia de EE.UU. | 55 |
| • Regents en Ciencias Naturales | 65 |



ELA y Matemáticas deben ser 55 o más

**El alumno califica para el diploma local:**

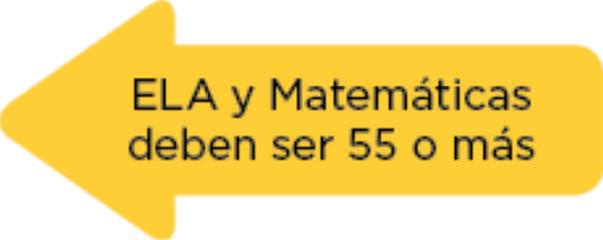
- Los 45 en Historia Universal se compensan con los 65 en Ciencias Naturales.
- Obtuvo 55 o más en los otros exámenes.

# Ejemplos de la opción compensatoria de calificaciones

## EJEMPLO 2:

Un estudiante obtiene las siguientes calificaciones:

- |                                 |    |
|---------------------------------|----|
| • Regents en ELA                | 55 |
| • Regents en Álgebra            | 70 |
| • Regents en Historia Universal | 45 |
| • Regents en Historia de EE.UU. | 52 |
| • Regents en Ciencias Naturales | 65 |



ELA y Matemáticas deben ser 55 o más

**El alumno califica para el diploma local:**

- Los 45 en Historia Universal se compensan con los 65 en Ciencias Naturales.
- Los 52 en Historia de EE.UU. se compensan con los 70 en Álgebra Integral.
- Obtuvo 55 o más en los otros exámenes.

# Diploma Local: Portafolio



- 44 créditos (materias específicas)
- Calificación de 55% en los regents de ELA y Matemáticas
- Los alumnos que no aprobaron uno o los tres exámenes regents (excepto por ELA y Matemáticas) pueden postular a través de esta opción mostrando un portafolio con el trabajo realizado en clases como evidencia y prueba de su conocimiento
- Con la ayuda de un profesor, el alumno ordena su portafolio y lo debe enviar al director o consejero académico de su escuela
- Los superintendentes lo aprobarán o rechazarán

# Requisitos para la opción de portafolio

Un alumno con IEP puede postular si:

- Obtuvo sobre 55% o más en los regents de ELA y Matemáticas
- Aprobó todas las clases requeridas y obtuvo los créditos necesarios
- Incluye el curso que se alinea con los regents que no aprobó
- No cumple con los requisitos necesarios de las otras opciones para obtener un Diploma Local vía low pass o compensatorio
- Ha rendido los exámenes regents al menos una vez

# Diploma Local: 4 + 1

- Para estudiantes que hayan obtenido 44 créditos (en materias específicas) y hayan reprobado un examen regent, podrán postular a la opción “+1” con:
- Una evaluación alternativa con la aprobación de la escuela, en lugar del examen reprobado, como:
  - SAT Subject Tests
  - Exámenes IB/AB
- Haber obtenido una Credencial de Desarrollo de Carrera y Estudios Ocupacionales (CDOS) del estado de NY.

# Opciones para obtener un Diploma Local

- **Nota baja (Low Pass)**
  - Calificación de 55% en 5 exámenes regents (ELA, Matemáticas, Ciencias, Historia Universal, Historia EE.UU.)
- **Compensatorio**
  - 55% en ELA/Matemáticas
  - Puntajes entre 45% y 54% pueden ser compensados con puntaje de 65% en otro regent s
- **Portafolio**
  - 55% en ELA/Math
  - Ha rendido los exámenes regents al menos una vez
  - No califica para las opciones low pass/compensación
- **Opción 4+1**
  - Cumplir con todos los requisitos para graduarse, con la excepción de un examen regent
  - Obtener un CDOS o una evaluación alternativa aprobada por la escuela
  - No califica para las opciones low pass/compensación/portafolio

# Se aceptan Diplomas Locales en:

- Algunos colleges privados
- Community Colleges
- CUNY Colleges
- SUNY Colleges
  
- Los estudiantes que reciban un Diploma Local y están aceptados en CUNY o SUNY, deberán rendir un examen para determinar su nivel académico.
  
- Si reprobaban uno o más exámenes (matemáticas, lectura, escritura); asistirán a clases especiales de apoyo para asegurarse que están preparados para asistir a la universidad.

# Equivalente a diploma de secundaria (High School Equivalency)

- Cambió de nombre: GED a TASC
- Tiene cinco áreas: Lectura, Escritura, Matemáticas, Ciencias, Estudios Sociales
- Se alinea con "Common Core"
- Ajustes necesarios disponibles para rendirlo
- Puede ingresar al community college (pero no a carreras de 4 años)

# Tipos de Credenciales

- Credencial de Destrezas y Logros (SACC)
- Credencial de Desarrollo de Carrera y Estudios Ocupacionales (CDOS)

*¡No más diploma IEP!*

# Credencial de Destrezas y Logros (SACC)

- Para alumnos que completaron 12 años de estudios o cumplieron 21 años
- Credencial para alumnos con evaluaciones alternativas en su IEP
- Resumen de salida que incluya:
  - Intereses, destrezas y habilidades del alumno
  - Nivel académico del estudiante (puntajes de las evaluaciones alternativas)
  - Nivel de logros según los estándares del Comité de Credencial de Desarrollo de Carrera y Estudios Ocupacionales (CDOS)
- No se acepta en colleges, servicio militar o centros de formación profesional

# Credencial de Desarrollo de Carrera y Estudios Ocupacionales (CDOS)

- Tener un plan vocacional, perfil de inserción laboral y resumen de salida
- Indica la preparación que se puede tener para postular a un empleo
- Puede complementar un diploma
- No se aceptan en colleges, servicio militar o centros de formación profesional

*Antiguamente, era sólo para alumnos con IEP pero ahora ¡todos puedes postular!*

# Requisitos para obtener un CDOS

- Para alumnos que completaron 12 años de estudios o cumplieron 21 años
- 216 horas de Educación en Carrera Técnica (CTE)
  - Esto incluye 54 horas de aprendizaje en el lugar del trabajo
- **Estándares de aprendizaje:**
  - Desarrollo laboral
  - Aprendizaje incorporado
  - Habilidades básicas
- Cumplir con los requisitos de preparación de empleo (assessment-based certification)

# Parte II: Comience a planificar la transición

# ¿Dónde empezar? Plan de transición de secundaria

- A partir de los 15 años, los estudiantes son invitados a participar en las reuniones de IEP (aunque pueden asistir antes si lo desean)
- Crear una lista de objetivos educacionales, laborales y vida independiente
- Estudiante, padres y equipo de trabajo deben conocer las opciones de diploma o credenciales disponibles y trabajar juntos para conseguirlas
- Realizar una evaluación vocacional
- Animar al alumno para que participe en el proceso

# Prácticas recomendadas para las reuniones de IEP

- Pedir los siguientes documentos:
  - Copia del IEP actualizado
  - Copia del horario del alumno
  - Número total de regents que realizó
  - Número total de regents aprobados
  - Estatus de CDOS
  - Transcripciones
- Tener el total de créditos al que el alumno quiso obtener y el total que obtuvo en su IEP
- Tener las metas de diplomas o credenciales en el IEP
- Tener las calificaciones actualizadas del alumno en matemáticas y lectura en el IEP

## El colegio debe:

- Tener un coordinador a cargo del proceso de transición
- Proporcionar evaluaciones vocacionales para los estudiantes y sus familias
- Crear metas específicas en el IEP paralelas al plan de transición
- Actualizar el plan de transición cada año junto a los profesores, terapistas, familias y estudiante
- Conversar sobre las metas del alumno, su plan de transición y su estado de graduación
- Mostrarle al alumno las posibilidades que tiene: colleges, opciones profesionales, centros de formación profesional
- Entregar resumen de salida

# ¿Qué puede hacer en casa?

- Enséñele a desarrollar habilidades como:
  - Cocinar
  - Limpiar
  - Auto-cuidado
  - Viajar solo
  - Manejar su dinero (cuenta bancaria)
- Anímelo a tomar sus propias decisiones:
  - Explore cuáles son sus intereses laborales y carreras profesionales
  - Fomente a que participe en trabajos voluntarios durante el verano
  - Junte todos los registros, expedientes, reportes y documentos del colegio

# Oportunidades de empleo para estudiantes

- **Programa de Empleo de Verano para Jóvenes (SYEP):**
  - DOE coloca a los estudiantes en una gran variedad de programas de prácticas profesionales
  - Pasantía pagada por seis semanas (Julio – Agosto)
  - Para estudiantes entre 14 y 24 años
  - Ofrece un instructor laboral (profesor de educación especial)
- **Programa de empleo Trabajar, Aprender y Crecer (WLG):**
  - Pasantías pagadas durante todo el año (Septiembre-Junio)
  - Para estudiantes entre 14 y 24 años
  - Debe estar inscrito en el Programa de Verano Para Jóvenes (SYEP)
- **Oportunidades de Capacitación (TOP):**
  - Administrado por el Centro de Coordinación de Transición
  - Ofrece pasantías pagadas para alumnos con discapacidades
  - Los coordinadores identificarán los lugares donde los estudiantes con IEP puedan trabajar 15 horas a la semana y ganar un sueldo mínimo
  - Estas horas de trabajo cuentan para las CDOS

# Parte III: Opciones durante la transición

# Opciones post-secundaria

- College
- Programas de capacitación laboral
  - Programas con certificación
  - Rehabilitación vocacional
- Programa de apoyo laboral
- Programas de habilitación diurna
- Programas residenciales

# Consideraciones para postular al college

- Las postulaciones deben empezar en el penúltimo año de secundaria
- Si necesita acomodaciones especiales para rendir los exámenes del SAT/ACT, hágalo directamente con el consejero estudiantil
  - Complete el formulario por lo menos dos meses antes del examen
- Informarse qué tipo de apoyo brindan las Oficinas de Accesibilidad en las universidades
- Tome en cuenta el tiempo del recorrido, costo y ayuda que necesita para transportarse
- Community colleges no piden SATs/ACTs.
  - Revisan sus transcripciones y puntajes regents

# Consideraciones para postular al college

- Hay acomodaciones disponibles
  - Necesitará algunos documentos así que guarde su IEP, evaluaciones y resumen de salida
- Las universidades deben de brindar accesibilidad y no tanto un buen desempeño académico (diferentes requisitos legales)
  - Tiempo extra vs. Tutorías
- Oficina de Accesibilidad y Discapacidad de la universidad
- El alumno debe estar preparado para identificar su discapacidad y poder explicar sus necesidades
  - Conocerse a sí mismo y la auto-representación son fundamentales

# ACCES-VR (rehabilitación vocacional)

- Agencia estatal que ayuda a personas con discapacidades para que puedan trabajar:
  - Dinero para los programas de college, de capacitación laboral y programas de empleo
  - Acomodaciones y costos asociados al puesto de trabajo
  - Hasta \$15,000 por estudiante
- Lo ayudará económica con los estudios, acomodaciones y tecnología de asistencia
- Meta: encontrar un trabajo

# Requisitos para ACCES-VR

- Tener una discapacidad que interfiera en la búsqueda o mantención de un empleo
- Poder recibir los beneficios de VR: recibir orientación para determinar sus capacidades, intereses y opciones de carreras
- Necesita rehabilitación vocacional para prepararse y asegurar un empleo
- Saber transportarse (carro o transporte público)
- Ser mayor de 16 años (no hay edad máxima para postular)
- **Se asume elegibilidad:** Si prueba que recibe beneficios como Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) o el Seguro Social por Incapacidad (SSDI) debido a su discapacidad, ACCES-VR asumirá que es candidato para recibir servicios.

# ACCES-VR

- Si es posible, comenzar el proceso cuando queden dos años para que el alumno termine la secundaria
  - Todas las escuelas deberían tener un coordinador de ACCES-VR
  - Perseverancia y auto-representación son claves.
  - Proceso para asistir a un programa de entrenamiento laboral:
    - Entrevista
    - Diagnóstico Vocacional
    - Asignación de programa
    - Entrevista laboral en el programa asignado
    - ¡Comenzar!
- Enfocarse en las capacitaciones para obtener el trabajo
- Apelar a las decisiones de ACCES-VR: CAP (Client Assistance Program)

# OPWDD

- Oficina para Personas con Discapacidades del Desarrollo (OPWDD por sus siglas en inglés)
- Es una agencia estatal que trabaja con personas que tienen:
  - Discapacidad del desarrollo
  - Discapacidad intelectual
  - Alguna lesión cerebral traumática (TBI)
  - Autismo
  - Síndrome de Down
  - Otras discapacidades con determinados puntajes en exámenes de IQ y de capacidad de adaptación

# OPWDD

## Servicios disponibles:

- Coordinación de servicios de Medicaid
- Vivienda
- Empleo
- Apoyo de la vida independiente
- Servicios para sociabilizar
- Atención residencial
- Servicios de auto-ayuda
- Programas diurnos
- Manejo y asistencia caso a caso

# OPWDD

Para postular:

- Comuníquese con la oficina correspondiente
- Inscríbase a una sesión de orientación de Front Door en su condado
- Tenga a mano todos los documentos requeridos
- Comience a buscar un Coordinador de Servicio de Medicaid (MSC)

Nota: Este proceso es largo y agotador

# OPWDD: documentos que se necesitan

- Evaluación psicológica que incluya un examen de IQ y una Escala de Conducta Adaptiva de Vineland (69 o menos - para personas con autismo, este número puede variar)
- Informes psico-sociales y/o historial familiar (social history)
- Exámenes físicos (los mismos que debería enviar a la escuela)
- Formulario de transmisión (transmittal) del OPWDD (online)

# Otras agencias de apoyo y servicios

- ***Centros de vida independiente (ILCs)***: organizaciones disponibles en todos los condados que ofrecen ayuda para personas con discapacidades para fortalecer sus habilidades y los ayudan a encontrar trabajo, postular a vivienda y cómo optar a beneficios para que puedan ser independientes.
- ***Oficina de Salud Mental (OMH)***: [www.omh.ny.gov](http://www.omh.ny.gov), ofrece servicios y apoyos como consejerías para personas con problemas de salud mental.
- ***AHRC***: ayuda en la búsqueda de trabajo, vivienda, escuelas y servicios a domicilio.

# Otras opciones para tener en cuenta:

- Special Needs Trusts
- La ley ABLE
- Tutelas (parcial o total)
- SSI, Medicaid, otros beneficios
- Viviendas
- Transporte

# Resumen

- Conozca las opciones de diploma que existen.
- Converse con alumno sobre el proceso de transición lo antes posible.
- Trabaje junto a la escuela para crear un plan de transición en conjunto.
- Trabaje en la auto-representación con el estudiante que comenzará este proceso.
- Si el alumno asistirá a la universidad, asegúrese que la oficina de accesibilidad sepa esto y pida que se le den las acomodaciones que necesite.
- Postule al OPWDD y ACCES-VR lo antes posible. Ellos mantendrán sus papeles hasta que esté listo para comenzar a recibir los servicios.

**¡Guarde todos los documentos, informes y formularios!**

# incluyenyc

Línea de Ayuda

## *Ayuda individualizada*



- Aprendizaje y escuela
- Sistemas de apoyo familiar
- Crianza y abogacía
- Trabajo y vida adulta
- Amistad y habilidades de socialización

**Llame: 212 • 677 • 4668**

**Texto: 646 • 693 • 3157**

**WhatsApp: 212 • 858 • 0795**

**LUNES– JUEVES**

**9 AM – 3 PM**

# incluye nyc

## Contáctenos



212.677.4668



[www.INCLUDEnyc.org](http://www.INCLUDEnyc.org)



[facebook.com/INCLUYEnyc](https://facebook.com/INCLUYEnyc)



[twitter.com/INCLUYEnyc](https://twitter.com/INCLUYEnyc)



[youtube.com/INCLUYEnyc](https://youtube.com/INCLUYEnyc)